


MR gen3

iColor

Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES
INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

⚠ Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

⚠ Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

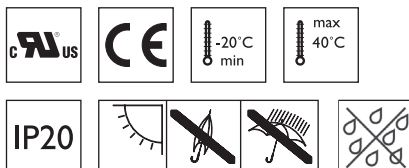
Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

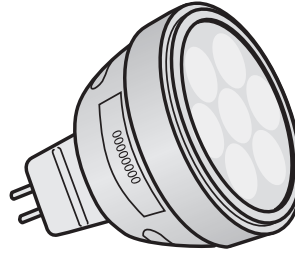
この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。



1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。
确认收到了所有部件



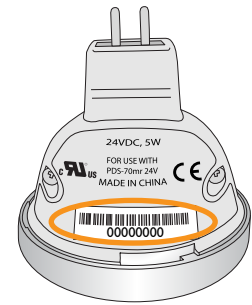
 Important Surge Protection Requirement: www.colorkinetics.com/KB/surge-protection

2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences nécessaires en matière de protection contre les surtensions.
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti di protezione da sovratensioni necessari.
Controleer het elektrisch schema en de gestelde eisen aan de overspanningsbeveiliging.
Überprüfen Sie den Elektroplan und alle erforderlichen Überspannungsschutzanforderungen.
配線及び必要なサージプロテクションを確認してください
确认电路布置图，并确保其满足必要的电涌保护要求。

3 Using lighting design plan, document location and serial number of each luminaire for configuration

En utilisant le plan de conception de l'éclairage, l'emplacement du document et le numéro de série de chaque appareil pour la configuration
Mediante el plan de diseño de lámparas, introduzca la ubicación y el número de serie de cada lámpara para su configuración
Utilizzo del piano di progettazione di illuminazione, della posizione dei documenti e del numero seriale di ogni gruppo di illuminazione per la configurazione
Door het lichtdesignplan te gebruiken, locatie en serienummer van iedere vaststelling voor configuratie
Benutzen Sie den Beleuchtungsplan, um Ort und Seriennummer jedes Beleuchtungskörpers für die Konfiguration zu dokumentieren
設定用のドキュメントの場所と各器具のシリアル番号には、照明デザインプランを使用
在配置中，使用每个灯具的灯具设计计划、文档位置和序列号



4 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada
Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata Zorg dat de voeding is uitgeschakeld
Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

5 Use of Color Kinetics PDS-70mr 24V power supply is required. Refer to PDS-70mr 24V Installation Instructions and User Guide for detailed wiring instructions.

Il est obligatoire d'utiliser l'alimentation électrique Color Kinetics PDS-70mr 24V. Voir le guide de l'utilisateur pour l'installation et le fonctionnement du PDS-70mr 24V pour des instructions détaillées sur le câblage.
Se necesita una fuente de alimentación Color Kinetics PDS-70mr 24V. Consulte las Instrucciones de instalación y la Guía de usuario de PDS-70mr 24V para obtener instrucciones acerca de la conexión de cables.
È necessario utilizzare l'alimentatore Color Kinetics PDS-70mr 24V. Per istruzioni dettagliate relative al cablaggio, fare riferimento alle istruzioni per l'installazione e al manuale per l'utente di PDS-70mr 24V.
Het gebruik van een Color Kinetics PDS-70mr 24V netvoeding is vereist. Zie de installatie-aanwijzingen PDS-70mr 24V en de gebruikergids voor gedetailleerde aansluitinstructies.
Color Kinetics PDS-70mr 24V電源の使用が必要です。詳しいワイヤー配線については、PDS-70mr 24Vインストールガイドおよびユーザーガイドを参照してください。
必须使用 Color Kinetics PDS-70mr 24V 电源。具体接线说明请参见“PDS-70mr 24V 安装说明和用户指南”

6 Plug into fixture.

Branchez dans l'appareil d'éclairage
In Beleuchtungskörper einstecken
Enchufe en la lámpara
Collegare al gruppo di illuminazione
Steek in armatuur
フィクスチャに接続します
插入灯具



! CAUTION at 88 g (3.1 oz), iColor MR gen3, and iW MR gen3 weigh more than traditional mr16 lamps. Use fixtures that have locking devices. Failure to do so may result in injury or property damage.

ATTENTION Avec ses 88 g, le iColor MRgen3 pèse plus lourd que les lampes mr16 traditionnelles. Utilisez des dispositifs d'éclairage possédant des dispositifs de fixation. Des blessures ou des dégâts matériels peuvent subvenir si les dispositifs d'éclairage n'en possèdent pas.

PRECAUCIÓN Con sus 88 g (3,1 onzas), la iColor MR gen3, pesa más que las lámparas tradicionales mr 16. Utilice lámparas con dispositivos de fijación. Si no lo hace, puede ocasionar lesiones o daños a la propiedad.

ATTENZIONE Il peso di iColor MR gen3, pari a 88 g, è superiore rispetto alle lampade tradizionali mr16. Utilizzare gruppi di illuminazione dotati di dispositivi di bloccaggio. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni alla persona o alle cose.

LET OP Bij 88 g (3,1 oz) weegt iColor MR gen3, meer dan de traditionele mr 16-armaturen. Gebruik armaturen die grendelinrichtingen hebben. Indien dit niet gebeurt, kan dit in letsel of schade aan eigendommen resulteren.

VORSICHT Mit 88 g wiegt iColor MR gen3, mehr als herkömmliche mr16-Leuchten. Verwenden Sie Beleuchtungskörper, die über Sperrvorrichtungen verfügen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

注意: iColor MR gen3は通常のMr16ランプに比べ88gと重いため、落下防止のために、ロック機構のあるソケット (GU5.3) や、デザイン自体にランプ固定機能があるものを使用し、安全性を十分に確認してください。ロック機構のないまま本製品を使用した場合、脱落による事故の原因となります。

注意: iColor MR gen3, 重 88 克 (3.4) 盎司, 比传统的 mr16 灯重。请使用带锁定装置的灯具。否则, 可能会导致人身伤害或财产损失。

7 Turn the power ON

Rétablissez le courant Encienda la alimentación eléctrica Attivare l'alimentazione Schakel de voeding in
Schalten Sie die Stromzufuhr EIN 電源をONにします 打开电源

Optional En option Optional Opcional Opzionale Opties オプション 可选

8 Address luminaires with QuickPlay Pro software

Configurer les appareils à l'aide du logiciel QuickPlay Pro
Direccionar las apliques con el software QuickPlay Pro
Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro
Adresbevestigingen met QuickPlay Pro-software
Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro-Software ansteuern
QuickPlay Pro ソフトウェアで器具を操作します
使用 QuickPlay Pro 软件配置各灯具

Address and Configure: www.colorkinetics.com/support/addressing/

! Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.
Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前, 请确认电源已关闭。

! Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationssanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前, 切勿试图安装或使用灯

! Do not use a luminaire for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any luminaire.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在任何非额定电压的情况下, 使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流。

⚠ iColor MR gen3 work exclusively with Color Kinetics PDS-70mr 24V. Do not use any other MR 16 lamps in iColor MR gen3 installations.

iColor MR gen3 fonctionne exclusivement avec le Color Kinetics PDS-70mr 24V. N'utilisez aucune autre lampe Mr 16 pour une installation iColor MR gen3, iW MR gen3.

iColor MR gen3 funciona solamente con el Color Kinetics PDS-70mr 24V. No utilice ningún otro tipo de lámpara MR 16 para la instalación de iColor MR gen3.

È possibile utilizzare iColor MR gen3 esclusivamente con il Color Kinetics PDS-70mr 24V. Non utilizzare altre lampade MR 16 nelle installazioni di iColor MR gen3.

iColor MR gen3 werkt uitsluitend met een Color Kinetics PDS-70mr 24V. Gebruik geen andere MR-lampen in installaties van dit type iColor MR gen3.

iColor MR gen3 arbeitet nur mit einem Color Kinetics PDS-70mr 24V. Benutzen Sie bitte keine anderen MR 16-Lampen für iColor MR gen3-Installationen.

iColor MR gen3は、Color Kinetics PDS-70mr 24Vトランスフォーマーとのみ動作します。iColor MR gen3の設置には、他のMR 16ランプを使用しないでください。

iColor MR gen3 只能与 Color Kinetics PDS-70mr 24V 变压器配套使用。在 iColor MR gen3 的安装中请不要使用任何 MR 16 灯。

⚠ Only use iColor MR gen3 in fixtures without transformers. The Color Kinetics PDS-70mr 24V is the only transformer for iColor MR gen3 installations.

Utilisez uniquement iColor MR gen3 dans les appareils sans transformateur. Le Color Kinetics PDS-70mr 24V est le seul transformateur adapté aux installations d'iColor MR gen3, et iW MR gen3.

Solamente utilice iColor MR gen3 en lámparas sin transformadores. El transformador Color Kinetics PDS-70mr 24V es el único que puede utilizarse para las instalaciones de iColor MR gen3.

Utilizzare iColor MR gen3 in gruppi di illuminazione senza trasformatori. Color Kinetics PDS-70mr 24V è l'unico trasformatore per le installazioni iColor MR gen3.

Gebruik enkel iColor MR gen3 in armaturen zonder transformatoren. De transformator Color Kinetics PDS-70mr 24V is de enige transformator voor iColor MR gen3 installaties.

Benutzen Sie iColor MR gen3 bitte nur in Vorrichtungen ohne Transformatoren. Der Color Kinetics PDS-70mr 24V ist der einzige geeignete Transformator für iColor MR gen3-Installationen.

フィクスチャでは、変圧器なしでiColor MR gen3のみを使用してください。Color Kinetics PDS-70mr 24V は、iColor MR gen3設置用のみの変圧器です。

请在灯具中只使用不带变压器的 iColor MR gen3。Color Kinetics PDS-70mr 24V 是唯一适用于 iColor MR gen3 安装变的变压器。

⚠ Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

⚠ Do not hot swap luminaires. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual luminaires.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

⚠ Do not modify or alter the product. Doing so will void the warranty.

Ne transformez pas et ne modifiez pas le produit. Toute modification annule la garantie.

No modifique ni altere el producto. Si lo hace, se anulará la garantía.

Non modificare né alterare il prodotto, in caso contrario la garanzia verrà invalidata.

Wijzig of verander niets aan het product. Hierdoor zal de garantie vervallen.

Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor. Nichtbeachtung entwertet die Garantie.

製品を改造したり、変更したりしないでください。改造や変更を行うと、保証が無効になります。切勿修改或更改产品。否则将使质保失效。

⚠ Ensure that the device is securely attached, properly mounted, and free of excessive vibration.

Assurez-vous que l'appareil est bien fixé, correctement monté et n'est pas sujet à des vibrations excessives.

Asegúrese de que el artefacto se adjunte de forma segura, esté correctamente montado y no vibre en exceso.

Assicurarsi che il dispositivo sia collegato e montato correttamente e privo di vibrazioni eccessive.

Zorg ervoor dat het apparaat goed is bevestigd, juist gemonteerd en niet blootgesteld aan excessieve vibratie.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher befestigt, korrekt angebracht und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.

過度な振動を避け、安定した状態で、各機器が適切に取り付けられていることを確認してください。确保设备连接牢固、安装正确，并且没有多余的振动。

⚠ iColor MR gen3 are not intended for use with emergency exit fixtures or emergency exit lights.

iColor MR gen3 ne sont pas destinées à être utilisées avec des appareils d'éclairage de sortie d'urgence ou des lampes de sortie d'urgence.

iColor MR gen3 no están destinados para utilizar en lámparas de salida de emergencia o luces de salida de emergencia.

iColor MR gen3 non sono essere utilizzato con gruppi di illuminazione o lampade per uscite di emergenza.

iColor MR gen3 zijn niet bedoeld voor gebruik met nooduitgangarmaturen of nooduitgangverlichting.

iColor MR gen3 eignet sich nicht zur Verwendung mit Beleuchtungskörpern oder Leuchten von Notsausgängen.

iColor MR gen3 非常口用照明器具又は、非常口灯用光源としては使用できません。

iColor MR gen3 不要在紧急出口灯具或紧急出口指示灯上使用

⚠ iColor MR gen3 do not fit all MR16 lighting fixtures.

Les iColor MR gen3 ne sont pas adaptés à tous les dispositifs d'éclairage mr16.

iColor MR gen3 no se adapta a todas las lámparas mr16.

iColor MR gen3 non supporta tutti i gruppi di illuminazione mr16.

iColor MR gen3 pasen niet op alle mr 16-verlichtingsarmaturen.

Die iColor MR gen3 passen nicht in alle mr16 Beleuchtungskörper.

iColor MR gen3 はMr16型ランプですが、器具のデザインによっては、適合しないものがあります。

iColor MR gen3 的 大小并不适合所有 mr16 灯具。

⚠ This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ⓘ The iColor MR gen3 has been evaluated by UL as a recognized component under file E357460. It is compliant to applicable electrical regulations when installed and operated per the manufactures instructions.

ⓘ The MR gen3 is suitable for operation in 40C ambient open environments. Care should be taken to maintain airflow.

